



100 % made in France



Fixcab

Densités de fluides admissibles Allowed fluid densities Densidad fluidos	0,70 à 1,15 g/cm ³	
Caractéristiques électriques Electric characteristics Características eléctricas	250 VCA /VCC 50/60 Hz	
Pouvoir de coupure Cut-out power Capacidad de corte	20 (8) A	
Pression de service admissible Maximum pressure Presión máxima	3,5 bars	
Température maxi Maximum temperature Temperatura máxima	85 °C	
Indice de protection Protection index Índice de protección	IP 68 <input type="checkbox"/>	
Corps Housing Cuerpo	Polypropylène copolymère Copolymer polypropylene Polipropileno	
Type de câble Type of cable Tipo de cable	Néoprène, HR HY	3X1 mm ²
	Neoprene, HR HY	3X1 mm ²
	Neopreno, HR HY	3X1 mm ²
Poids flotteur sans câble Float weight without cable Peso flotador sin cable	105 g	

- INTERRUPTEUR DE NIVEAU POUR LIQUIDES AGITÉS

Pour eaux usées, eaux chargées dans des petites cuves

Cet interrupteur de niveau à flotteur (Tout ou Rien) permet l'automatisation des petites pompes soit en direct (jusqu'à 1.5 CV) grâce à son microrupteur de 20 A (400V) ou en illimité à travers un relais

Grâce à son grand angle différentiel de 110°, il permet d'établir un contact de niveau sans à-coups sur les moteurs de pompes et sur les dispositifs électriques. Aussi, il permet de détecter à la fois le niveau haut et le niveau bas dans une même cuve dont l'hystérésis n'excède pas les 1,5 m.

- LEVEL SWITCH FOR AGITATED LIQUIDS

For waste water, sewage in small tanks

This float level switch (NO or NC) allows the automation of small pumps (up to 1.5 HP) thanks to its microswitch of 20 A (400V) or unlimited through a relay.

Thanks to its wide switching angle of 110°, it protects the pump's engine and the electrical panels from jerking. This feature is highly appreciated in agitated liquids.

Also, it can detect the both high and low level in the same tank whose hysteresis does not exceed 1.5 meter.

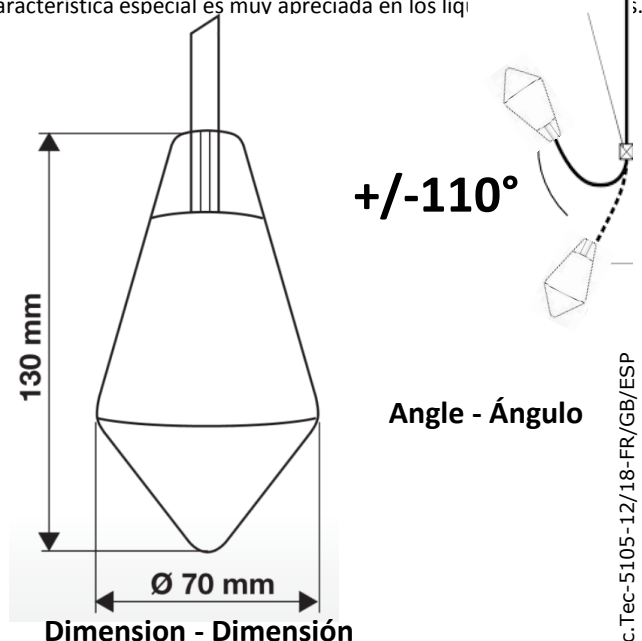
- INTERRUPTOR DE NIVEL PARA LIQUIDOS AGITADOS

Para aguas residuales en pequeñas cubas

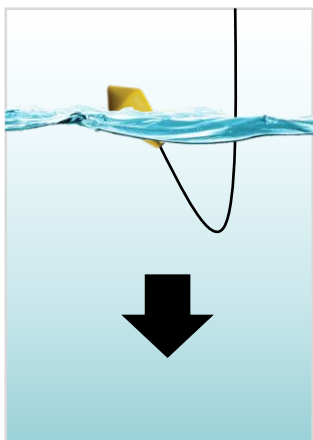
Este interruptor de nivel de flotador (Todo o Nada) permite la automatización de bombas pequeñas en vivo (hasta 1.5 HP) gracias a su microinterruptor de 20 A (400 V) o ilimitado a través de un relé.

Gracias a su ángulo diferencial de +/- 110°, el interruptor / boya de nivel protege los motores de las bombas de encendidos en seco.

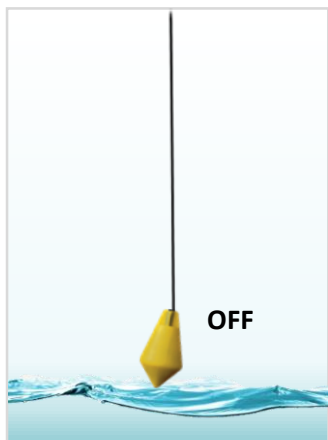
Esta característica especial es muy apreciada en los líq



VIDANGE – EMPTYING - VACIADO



La pompe vide la cuve.



Lorsque le niveau du liquide descend en dessous du flotteur, l'alimentation se coupe

The pump empties the tank.

When the fluid level drops below the float, the power goes off

la bomba vacía el tanque

Cuando el nivel de líquido desciende por debajo del flotador, la energía se apaga



Branchement

Connection

Conexión

**Exemples d'installations -
Installations exemples –
Ejemplos de instalaci6ns**



Connexion à la pompe.

Connection to the pump.

Conexi6n a la bomba.



Connexion à une alarme trop plein.

Connecting to an alarm

Conectando a una alarma.

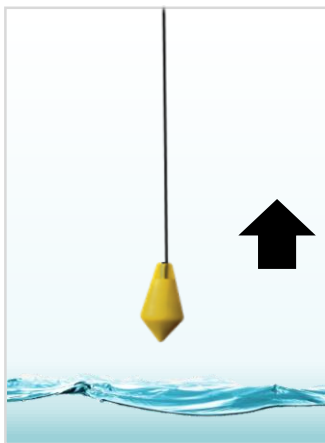


Connexion à une fiche multifonction.

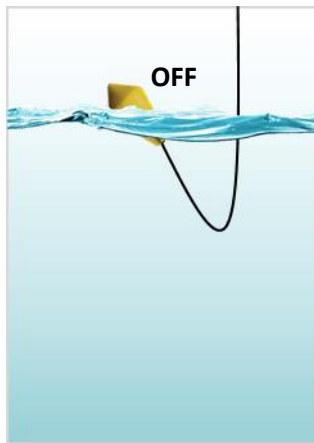
Connecting to a multifunction plug

Conexi6n a una tarjeta multifunci6n.

REMPLISSAGE – FILLING - LLENADO



La pompe remplit la cuve.



Lorsque le liquide atteint le flotteur, il bascule coupant l'alimentation de la pompe

The pump fills the tank.

When the liquid reaches the float, it tilt shut off the power to the pump

La bomba llena el tanque

Cuando el líquido llega al flotador, desactiva la alimentaci6n de la bomba



Branchement

Connection

Conexi6n



100 % made in France

Particularité importante Evite la détérioration du câble
Important specification Avoids the deterioration of the cable
Particularidad importante Evita el deterioro del cable.

Température maxi
Maximum temperature 85°C
Temperatura máxima

Corps
Housing Polyamide
Cuerpo Poliamida

Poids
Weight 25 g
Peso

 - **ACCESSOIRE DE FIXATION**
 Pour contacteurs de niveau à flotteur

L'attache-câble est un accessoire peu coûteux et trop souvent négligé dans les installations. Son utilisation est vivement conseillée pour la fixation de tous appareils suspendus afin d'éviter la détérioration de la gaine extérieure des câbles électriques.

D'un montage facile, l'attache-câble permet de fixer correctement le câble électrique à la hauteur désirée et permet un réglage précis à tout moment.

 - **FIXING ACCESSORY**
 For float and tilt level switches

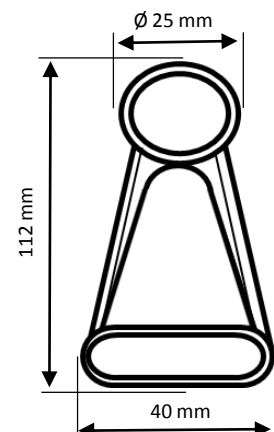
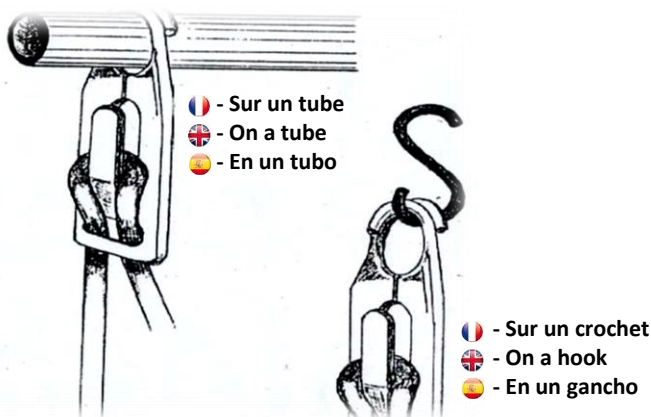
The cable tie is an inexpensive and often overlooked accessory in installations. Its use is strongly recommended for the fixing of all suspended devices in order to avoid the deterioration of the outer sheath of the electric cables.

Easy to mount, the cable tie is used to properly secure the power cable to the desired height and allows precise adjustment at any time.

 - **ACCESORIO DE FIJACIÓN**
 Para interruptores de nivel de flotador

La abrazadera de cable es un accesorio económico y que a menudo se pasa por alto en las instalaciones. Se recomienda su uso para la fijación de todos los dispositivos suspendidos para evitar el deterioro de la cubierta exterior de los cables eléctricos.

Fácil de montar, la abrazadera de cable se utiliza para asegurar adecuadamente el cable de alimentación a la altura deseada y permite un ajuste preciso en cualquier momento.






Exemples de fixation - Fixing examples - Ejemplos de fijación

Dimension - Dimensión






Lest en résine chargée
175/250/350 g

-  Incassable
-  Unbreakable
-  Que no se puede romper






Lest clip 275 g

-  Peut être ajouté à tout moment
-  Can be added at any time
-  Se puede añadir en cualquier momento.






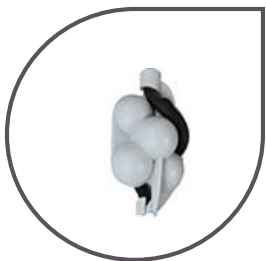
Lest en inox AISI 316 L 230 g

-  Inoxydable - Certifié ACS
-  Stainless - Certified ACSAcero
-  inoxidable - certificado ACS






Lest plastique 200 g

-  Économique
-  Economic
-  Económico



Lest à billes 220 g

-  Peut être ajouté à tout moment
-  Can be added at any time
-  Se puede añadir en cualquier momento.



- CONTREPOIDS

Pour contacteurs de niveau à flotteur

Les lests réglables sur câble constituent le point de rotation des contacteurs de niveau suivant les niveaux de liquides souhaités. Ils sont indispensables au bon fonctionnement des flotteurs au-delà d'un mètre de longueur de câble lorsque celui-ci n'est pas fixé.

Les lests externes vous garantissent une détection/régulation de niveau plus précise !

Attention à l'utilisation de colliers ou autres éléments en remplacement des lests, qui peuvent blesser le câble et aussi détériorer l'appareil



- COUNTERWEIGHT

For float and tilt level switches

The role of the adjustable ballasts is to define the pivot point of the float level switch. They are necessary to ensure the proper functioning of floats when the cable is hanging freely without any fixation. A ballast is particularly needed when the float is equipped with more than 1 meter of cable.

External ballasts guarantee a more precise level detection / regulation!

Attention to the use of collars or other elements in replacement of ballasts, which can hurt the cable and also to deteriorate the float



- CONTRAPESO

Para interruptores de nivel de flotador

La función de los lastres es de definir el punto de rotación del interruptor / boya de nivel. Son necesarios para garantizar el buen funcionamiento de los flotadores de nivel, sobre todo cuando el cable cuelga libremente sin ningún tipo de fijación.

Los balastos externos garantizan una detección / regulación de nivel más precisa.

Los lastres pueden ser ajustados de manera a acercarlos o alejarlos de la boya en función de la agitación del líquido y si se requiere una medición de nivel muy precisa.

Interrupteur de niveau à flotteur pour liquides agités GAMME AT/BIP STOP

Float level switches for agitated liquids AT/ BIP STOP RANGE



 Pour Eaux claires For clean water	 Pour Eaux usées For waste water	 Pour Liquides agressifs For agressives liquids	 Pour Eaux chargées For waste water	 Pour Eau potable For drinking water
<input type="checkbox"/> BIP STOP <input type="checkbox"/> BIP STOP AR	<input type="checkbox"/> AT 120	<input type="checkbox"/> AT 120 HRHY	<input type="checkbox"/> ATS 165	<input type="checkbox"/> ATS 165 EP

Type de câble
type of cable

- NEOPRENE HR HY EPDM

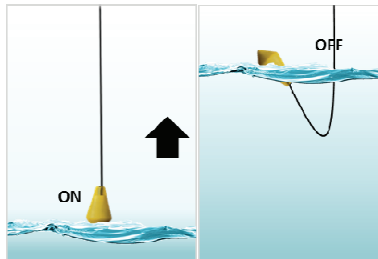
Longueurs de câbles
Cable lengths

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 5 m | <input type="checkbox"/> 13 m | <input type="checkbox"/> 25 m |
| <input type="checkbox"/> 6 m | <input type="checkbox"/> 15 m | <input type="checkbox"/> 30 m |
| <input type="checkbox"/> 10 m | <input type="checkbox"/> 20 m | <input type="checkbox"/> m |

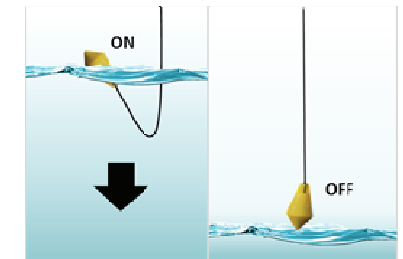
REPLISSAGE FILLING

SCHEMA DE CABLAGE WIRING DIAGRAM

VIDANGE EMPTYING



Fusible en amont : maxi 20 A – Back up Fuse : max16A
 Alimentation Power : 12...400 VAC/ 24 ...250 VCC



La pompe démarre pour remplir dès que l'interrupteur de niveau est en position verticale

Exemples d'installations - Installations examples

 Connexion à la pompe Connection to the pump.	 Connexion à prise fiche Connecting to a multifunction plug	 Connexion à une alarme trop plein Connecting to an alarm.
---	---	--

La pompe démarre la vidange dès que l'interrupteur de niveau haut bascule

The pumps starts the emptying as soon as the high level sensor switches

Lests sur le câble en option – Optional ballast on the cable

1 BLEU BLUE
 2 NOIR BLACK
 3 BRUN BROWN (ISOLÉ - ISOLATED)

<input type="checkbox"/> Lests en résine chargée Loaded resin ballast 175- 250 - 350 g	<input type="checkbox"/> Lest clip Clipable ballast 275 g	<input type="checkbox"/> Lest plastique plastic ballast 200 g	<input type="checkbox"/> Lest en acier inoxydable AISI 316 L Stainless steel AISI 316 L ballast 230 g
---	--	--	--

1 BLEU BLUE (ISOLÉ - ISOLATED)
 2 NOIR BLACK
 3 BRUN BROWN

ATTENTION WARNING

FR - Cet appareil n'est pas adapté pour une utilisation en zones à risques explosifs. Voir SOBA certifié ATEX pour zones à risques explosifs classées 0,1,2 (gaz) et 20,21,22 (Poussières) Le fabricant dégage sa responsabilité en cas de non-respect par l'utilisateur des réglementations concernant la protection en rapport avec les risques d'incendie ou d'explosion. GB - This device is not suitable for use in hazardous areas. See SOBA EX ATEX certified for hazardous areas classified as 0,1,2 (gas) and 20,21,22 (Dust) The manufacturer does not take any responsibility in the case the user does not respect the regulations regarding fire or explosion risks

FR - Le fabricant se réserve la possibilité de modifier sans préavis les constituants et caractéristiques techniques des appareils proposés. GB - The manufacturer reserves the right to modify without former notice the components and technical characteristics of these devices

FR - Ne pas utiliser de collier de serrage qui pourrait détériorer le câble et endommager l'appareil. Le FIX CAB (attache-câble) est un accessoire qui permet de fixer correctement le câble électrique à la hauteur souhaitée sans blesser le câble. GB - Do not use a cable tie that could damage the cable and damage the device. The FIX CAB (cable clamp) is an accessory that allows you to properly attach the electric cable to the desired height without hurting the cable.

Interrupteur de niveau à flotteur pour liquides agités GAMME AT/BIP STOP

Float level switches for agitated liquids AT/ BIP STOP RANGE



 Pour Eaux claires For clean water	 Pour Eaux usées For waste water	 Pour Liquides agressifs For agressives liquids	 Pour Eaux chargées For waste water	 Pour Eau potable For drinking water
<input type="checkbox"/> BIP STOP <input type="checkbox"/> BIP STOP AR	<input type="checkbox"/> AT 120	<input type="checkbox"/> AT 120 HRHY	<input type="checkbox"/> ATS 165	<input type="checkbox"/> ATS 165 EP

Type de câble
type of cable

- NEOPRENE HR HY EPDM

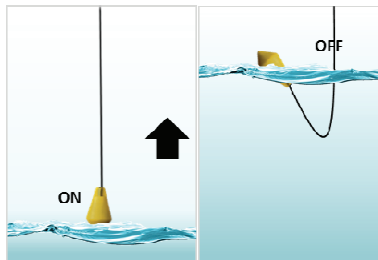
Longueurs de câbles
Cable lengths

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 5 m | <input type="checkbox"/> 13 m | <input type="checkbox"/> 25 m |
| <input type="checkbox"/> 6 m | <input type="checkbox"/> 15 m | <input type="checkbox"/> 30 m |
| <input type="checkbox"/> 10 m | <input type="checkbox"/> 20 m | <input type="checkbox"/> m |

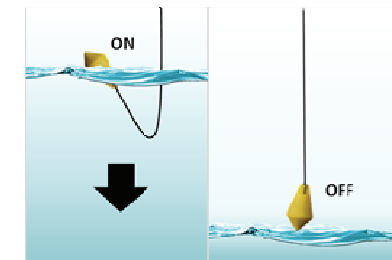
REPLISSAGE FILLING

SCHEMA DE CABLAGE WIRING DIAGRAM

VIDANGE EMPTYING



Fusible en amont : maxi 20 A – Back up Fuse : max16A
 Alimentation Power : 12...400 VAC/ 24 ...250 VCC



La pompe démarre pour remplir dès que l'interrupteur de niveau est en position verticale

Exemples d'installations - Installations examples

 Connexion à la pompe Connection to the pump.	 Connexion à prise fiche Connecting to a multifunction plug	 Connexion à une alarme trop plein Connecting to an alarm.
---	---	--

La pompe démarre la vidange dès que l'interrupteur de niveau haut bascule

The pumps starts the emptying as soon as the high level sensor switches

Lests sur le câble en option – Optional ballast on the cable

1 BLEU BLUE
 2 NOIR BLACK
 3 BRUN BROWN (ISOLÉ - ISOLATED)

<input type="checkbox"/> Lests en résine chargée Loaded resin ballast 175- 250 - 350 g	<input type="checkbox"/> Lest clip Clipable ballast 275 g	<input type="checkbox"/> Lest plastique plastic ballast 200 g	<input type="checkbox"/> Lest en acier inoxydable AISI 316 L Stainless steel AISI 316 L ballast 230 g
---	--	--	--

1 BLEU BLUE (ISOLÉ - ISOLATED)
 2 NOIR BLACK
 3 BRUN BROWN

ATTENTION WARNING

FR - Cet appareil n'est pas adapté pour une utilisation en zones à risques explosifs. Voir SOBA certifié ATEX pour zones à risques explosifs classées 0,1,2 (gaz) et 20,21,22 (Poussières) Le fabricant dégage sa responsabilité en cas de non-respect par l'utilisateur des réglementations concernant la protection en rapport avec les risques d'incendie ou d'explosion. GB - This device is not suitable for use in hazardous areas. See SOBA EX ATEX certified for hazardous areas classified as 0,1,2 (gas) and 20,21,22 (Dust) The manufacturer does not take any responsibility in the case the user does not respect the regulations regarding fire or explosion risks

FR - Le fabricant se réserve la possibilité de modifier sans préavis les constituants et caractéristiques techniques des appareils proposés. GB - The manufacturer reserves the right to modify without former notice the components and technical characteristics of these devices

FR - Ne pas utiliser de collier de serrage qui pourrait détériorer le câble et endommager l'appareil. Le FIX CAB (attache-câble) est un accessoire qui permet de fixer correctement le câble électrique à la hauteur souhaitée sans blesser le câble. GB - Do not use a cable tie that could damage the cable and damage the device. The FIX CAB (cable clamp) is an accessory that allows you to properly attach the electric cable to the desired height without hurting the cable.